

made in Italy

1:35 scale

No 326

Ambulance Jeep

EN

The ubiquitous jeep is perhaps the most all-round vehicle ever constructed. Because it was ruggedly built and thus able to traverse most types of terrain without suffering structural damage, one of the tasks assigned to the jeep was that of ambulance service.

IT

Il solo nome di jeep, che deriva dall'abbreviazione inglese di multiruolo indica le varie possibilità d'impiego della jeep. La sua robustezza le consentiva di adeguarsi a qualsiasi tipo di terreno e per questo venne impiegata anche come autoambulanza. Bastarono poche modifiche per renderla efficiente al trasporto dei militari feriti.

DE

Schon der name Jeep, der sich von der englischen Abkürzung für Mehrzweckfahrzeug (GP - General Purpose) herleitet, gibt Aufschluß über die Vielfalt seiner Verwendungsmöglichkeiten. Dank seiner robusten Bauweise eignet er sich für fast alle Geländetypen und wird sehr oft als Rettungsfahrzeug verwendet.



EN WARNING: Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHUWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un tagliabalsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta sabbia eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratte werden mit einer Klinge oder einem Schmirgelpapier beseitigt. Kinesfalts die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teileanmerkung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben A - B - C... neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR

Rien que le nom Jeep, qui vient d'une abréviation de l'Anglais vous informe déjà de la multiplicité des possibilités d'emploi. Grâce à sa construction robuste, elle s'adapte à tous les terrains. Quelques modifications insignifiantes suffisent afin de pouvoir transporter les soldats à l'hospital de campagne le plus proche.

ES

El solo nombre de jeep, que deriva de la abreviatura inglesa multiuso indica las varias posibilidades de uso del jeep. Gracias a su robusta construcción, se adapta a casi todos los terrenos, y se utiliza como ambulancia. Con pocas modificaciones, el jeep puede transportar a los soldados al hospital de campaña.

NL

De alom bekende Jeep is waarschijnlijk het meest all round voertuig dat ooit gemaakt werd; sterk construeerd en in staat in ruw terrein dienst te doen zonder structurele beschadigingen op te lopen. Door enkele constructieveranderingen en het aanbrengen van apparatuur is de gewone Jeep geschikt gemaakt voor gewondenvervoer.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

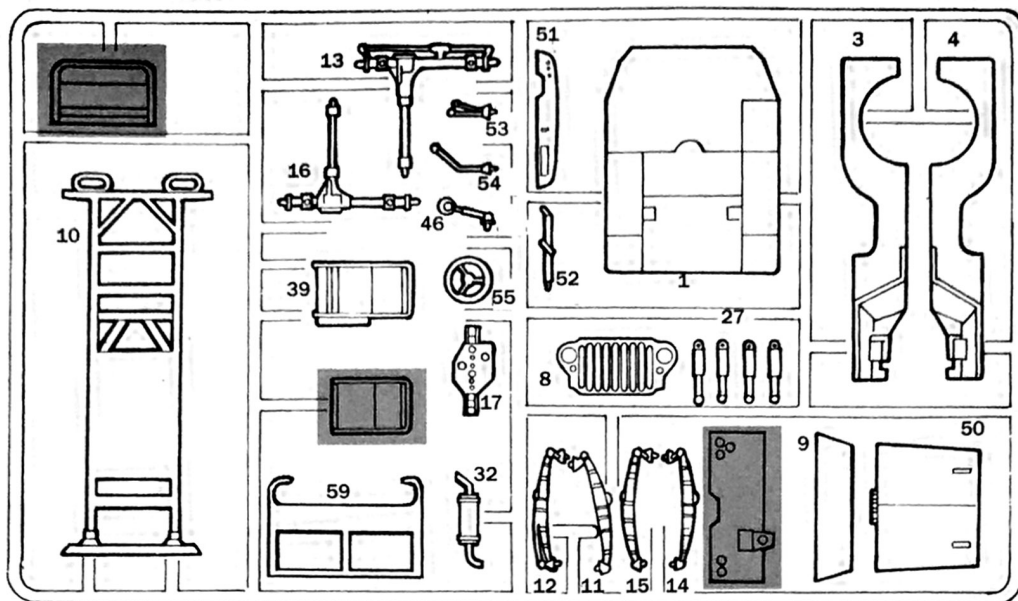
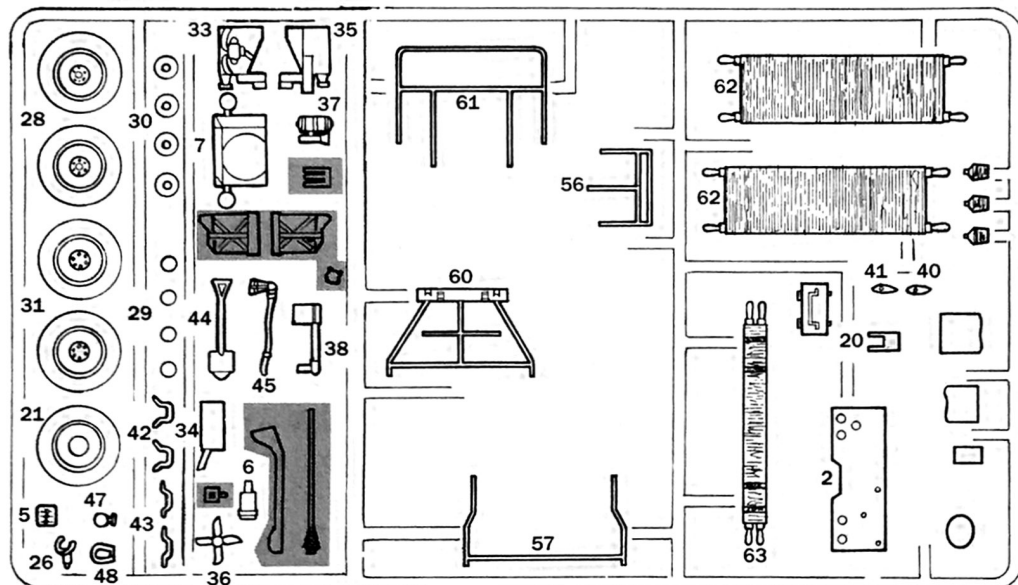
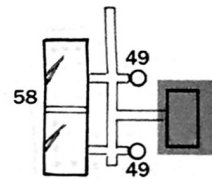
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbotés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifurquant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux cotés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!


Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) junto a los números se encuentran en las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

A**B****C**

I numeri si riferiscono all'assortimento colori Italeri Acrylic Paint
 The indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
 Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint
 Die angegebenen farnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
 Los números se refieren a los colores surtido Italeri Acrylic Paint
 De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Italeri Acrylic Paint

 Parti da non utilizzare
 Parts not for use
 Pièces à ne pas utiliser
 Telle werden niet verwendet
 Partes a no utilizar
 Onderdelen niet te gebruiken

A**FLAT RUST**

F.S. 30109

ITALERI ACRYLICPAINT - 4675AP

B**FLAT PALE GREEN**

F.S. 34272

ITALERI ACRYLICPAINT - 4739AP

C**FLAT BLACK**

F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

D**FLAT OLIVE DRAB**

F.S. 34084

ITALERI ACRYLICPAINT - 4728AP

E**GLOSS RED**

F.S. 11302

ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

F**METAL GLOSS SILVER**

F.S. 17178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP

G**FLAT RUBBER**

F.S. 26081

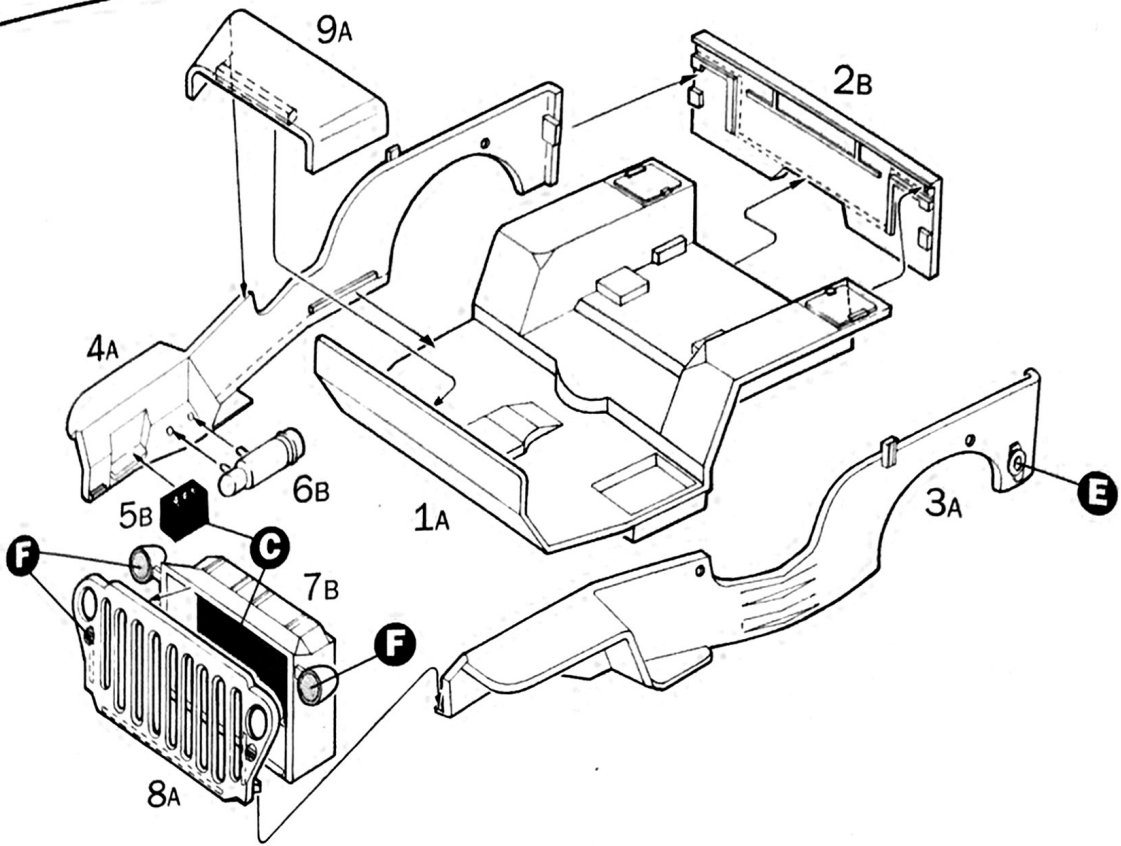
ITALERI ACRYLICPAINT - 4861AP

H**FLAT RUST**

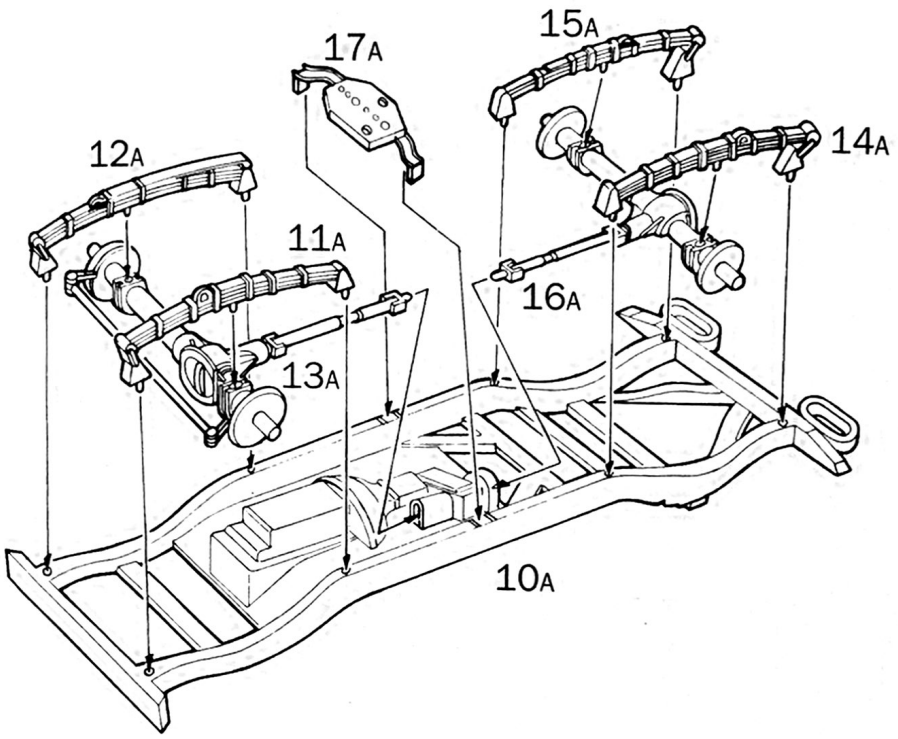
F.S. 30109

ITALERI ACRYLICPAINT - 4675AP

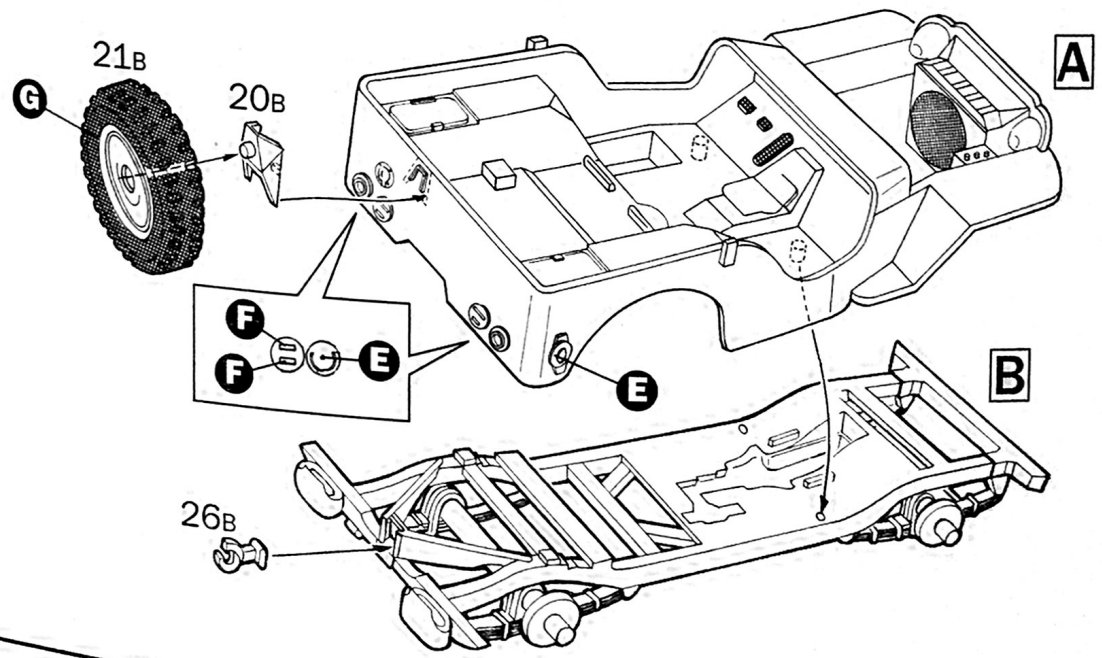
1
A



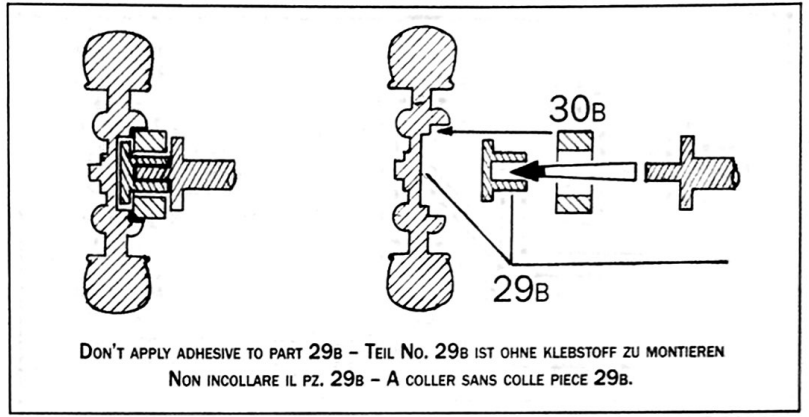
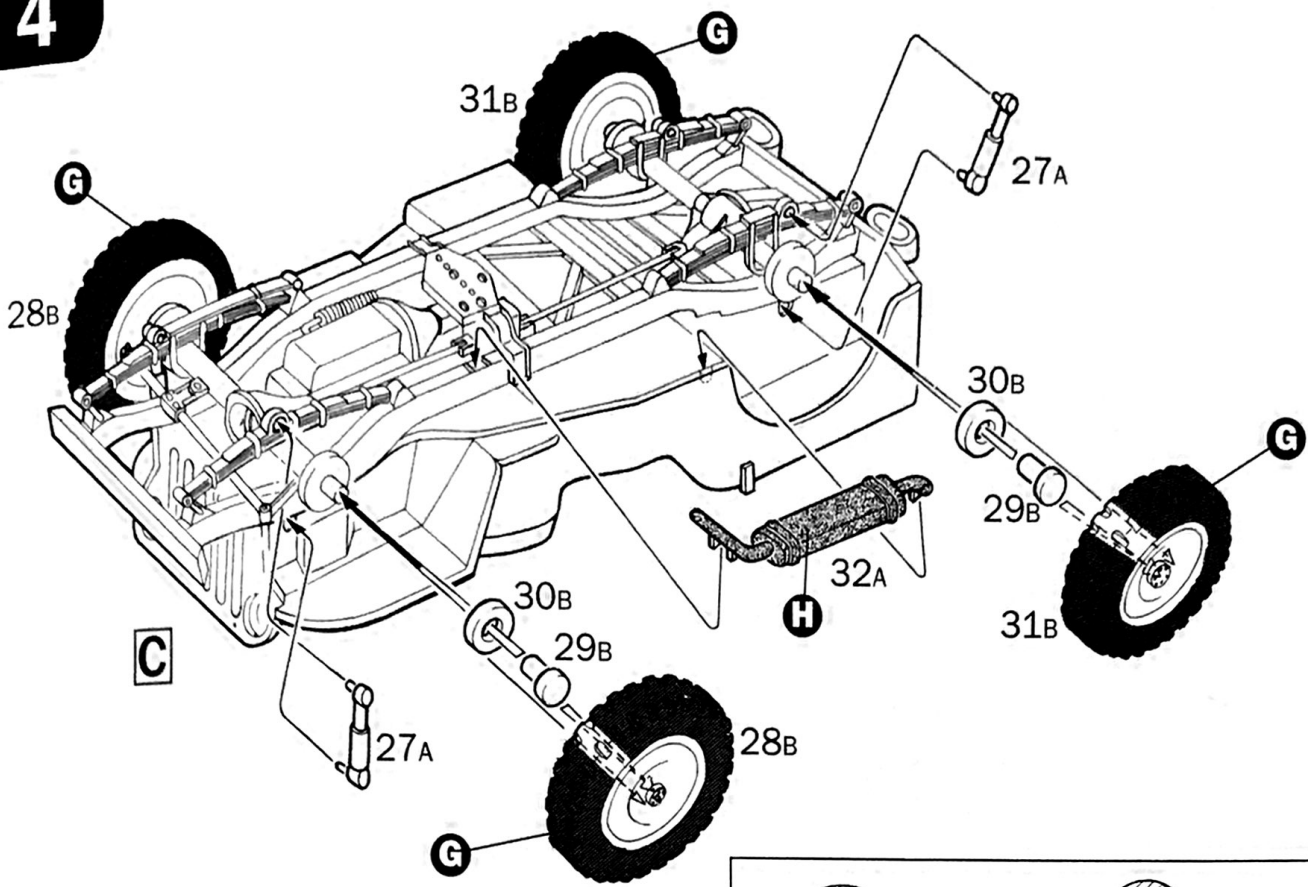
2
B



3
C

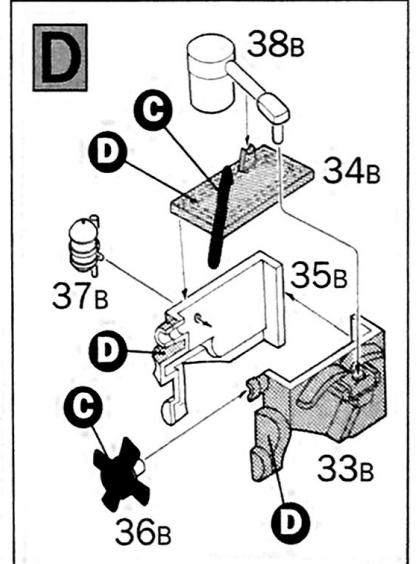
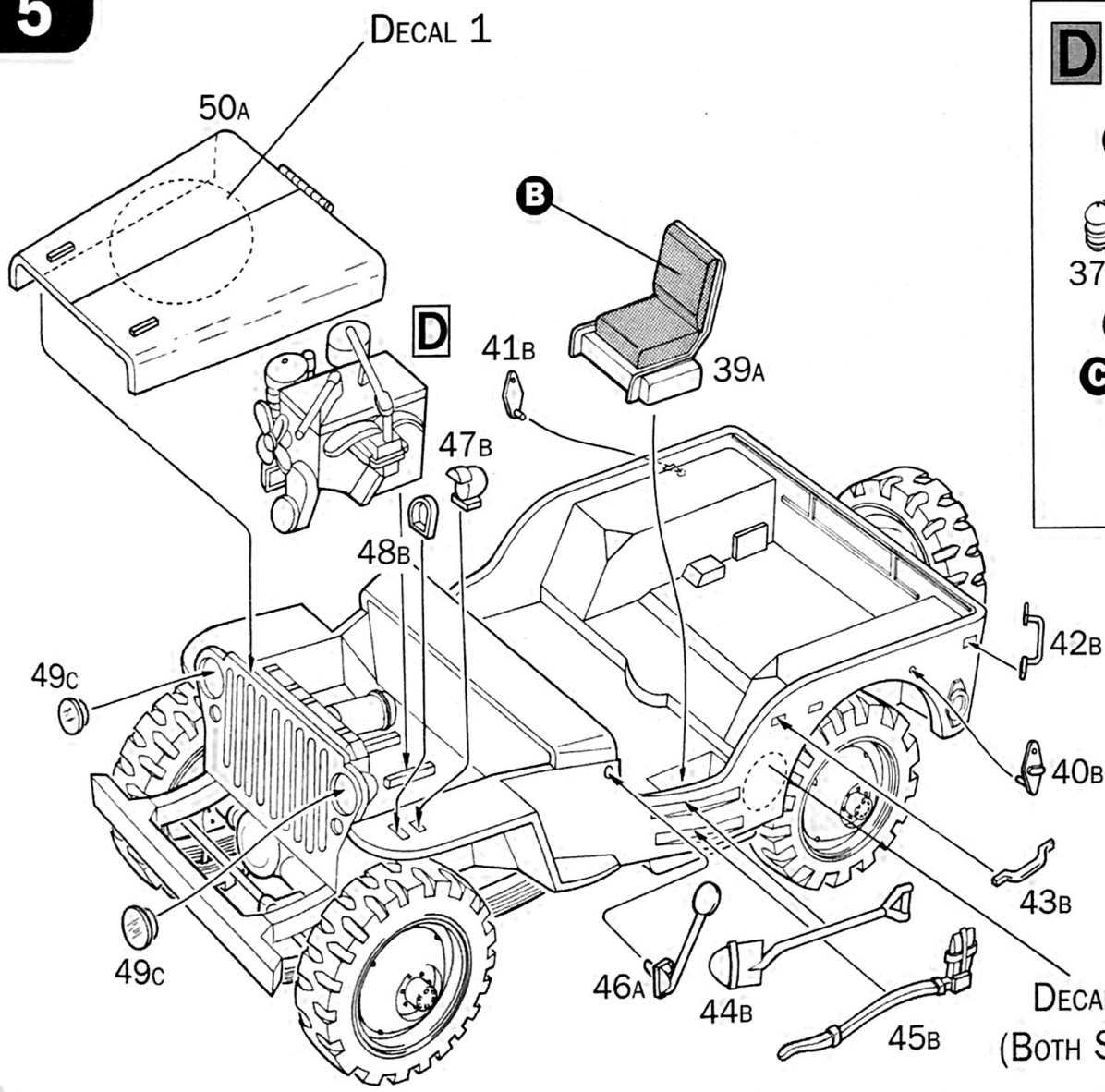


4



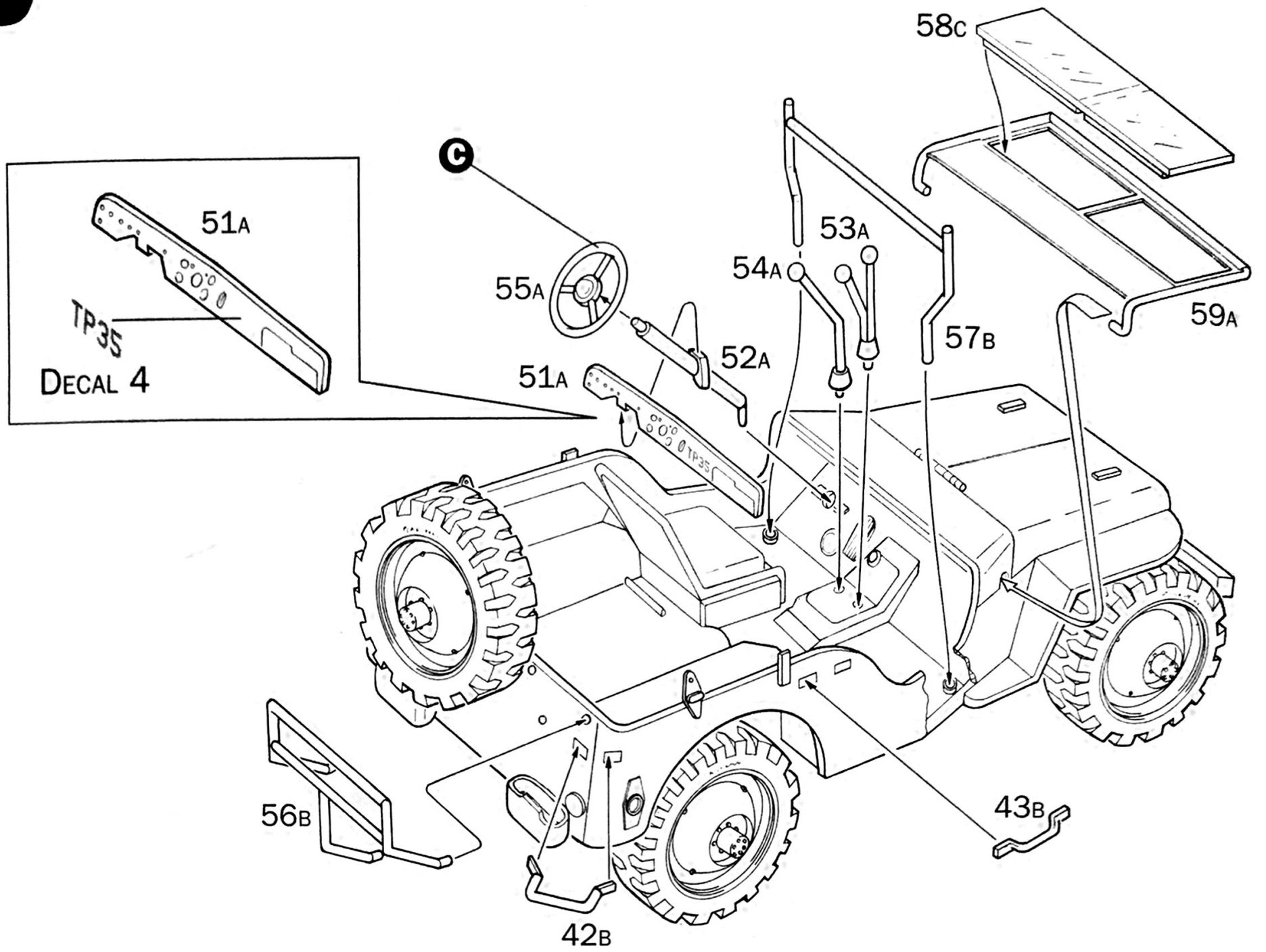
DON'T APPLY ADHESIVE TO PART 29B - TEIL No. 29B IST OHNE KLEBSTOFF ZU MONTIEREN
NON INCOLLARE IL PZ. 29B - A COLLER SANS COLLE PIECE 29B.

5

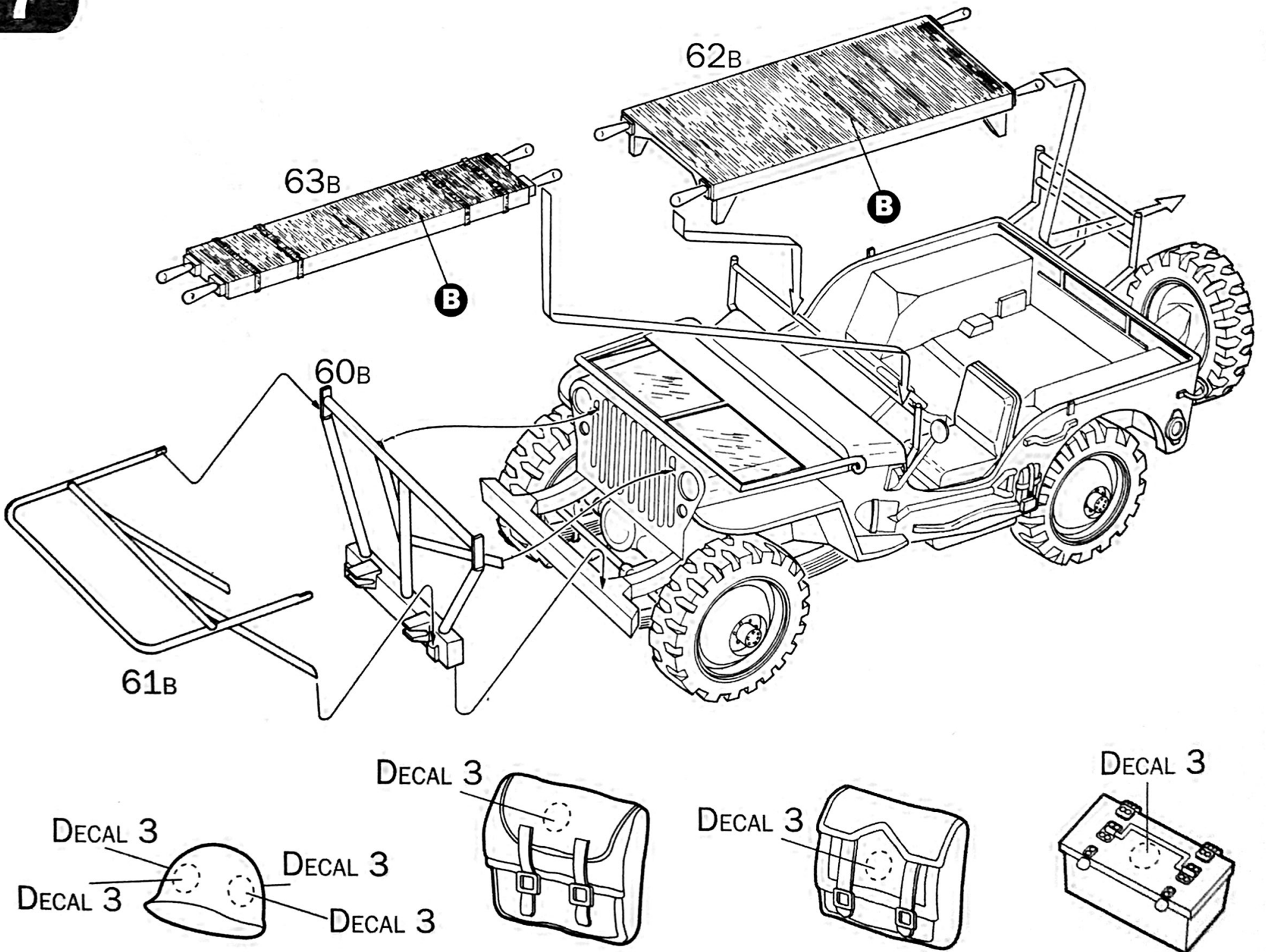


DECAL 2
(BOTH SIDES)

6



7



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

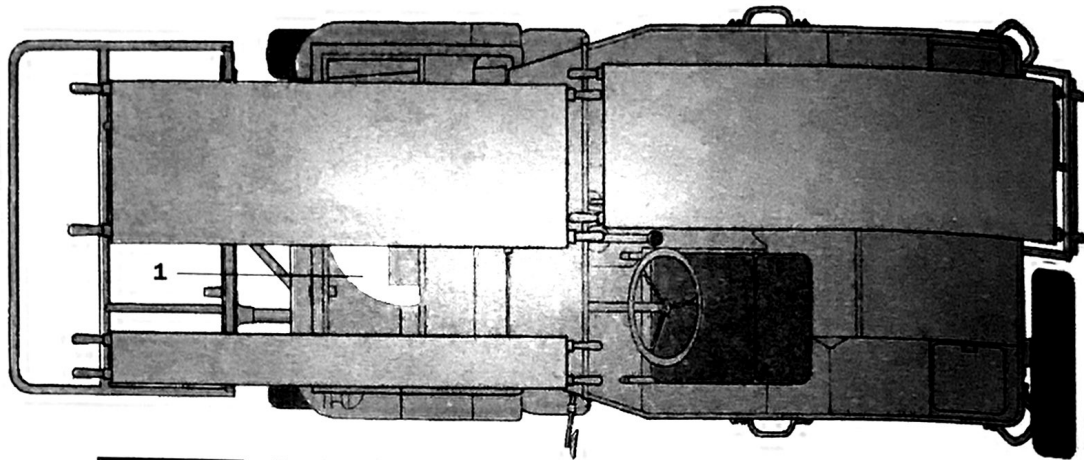
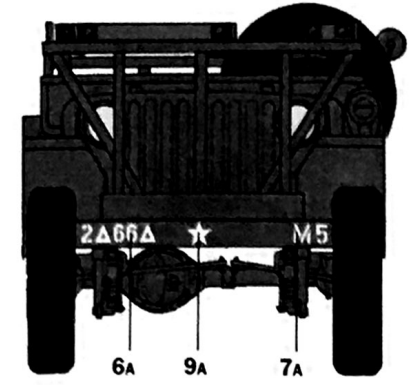
Instrucciones Para la aplicaci3n de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

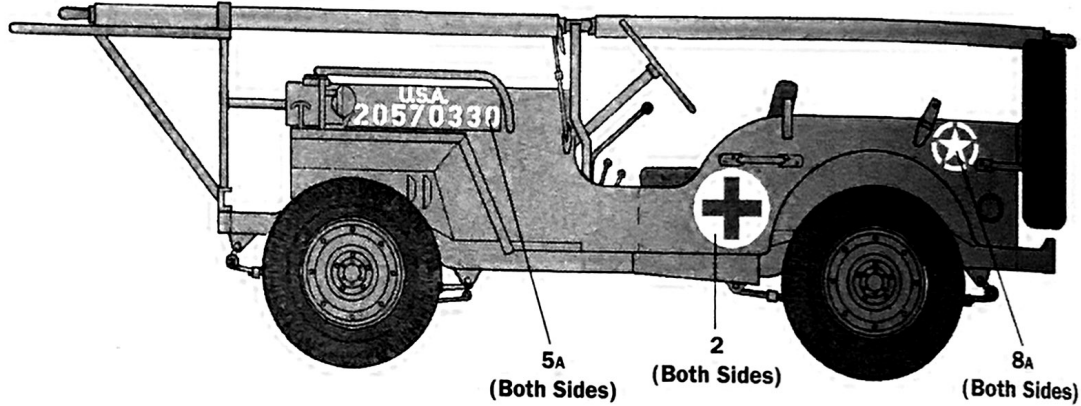
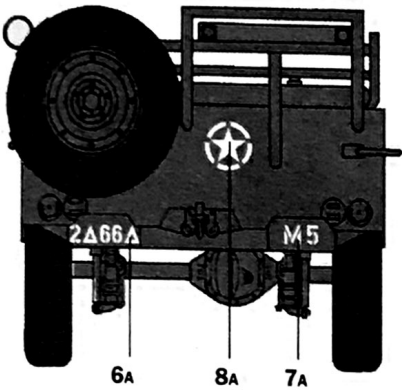
デカール使用法: 図紙から、それぞれのマークを切り取り、水に浸して、約10分ほど、引き上げます。マーカーをマーカーのようにして図紙から取り、模型の位置に押しつけて、やわらかい布でマークを押しつけて空気を取り除きます。マーカーには、おぼろげなマークを押しつけてください。

Указание по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1,2 минуты в чистую воду, затем, высушив, надавите место на модель, переводяте туда изображение с декалей на поверхность модели. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

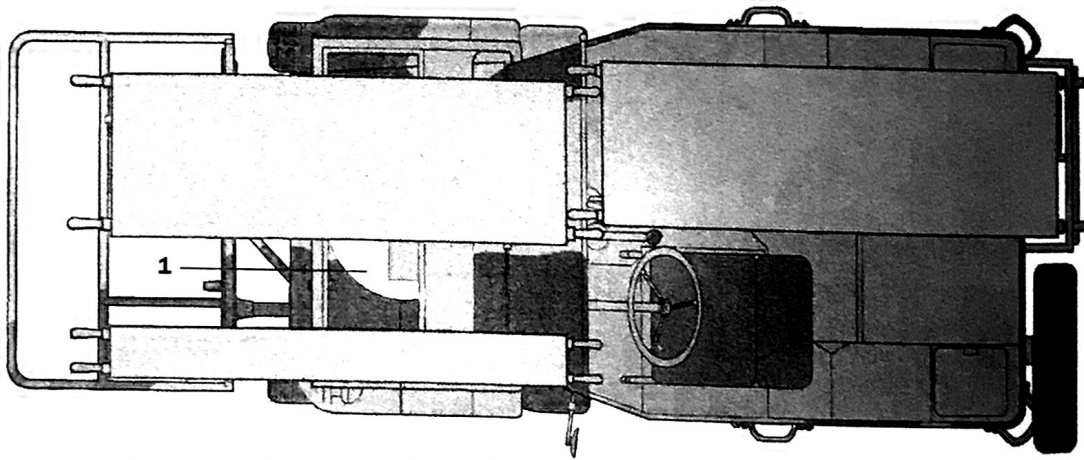
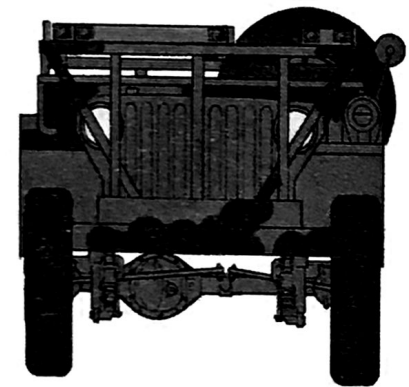
U.S. 2nd Armoured Division, Normandy 1944



FLAT OLIVE DRAB
F.S.34084
ITALERI ACRYLIC PAINT 4728AP



British Army, Normandy 1944



FLAT OLIVE DRAB
F.S.34084
ITALERI ACRYLIC PAINT 4728AP



FLAT BLACK
F.S.37038
ITALERI ACRYLIC PAINT 4768AP

